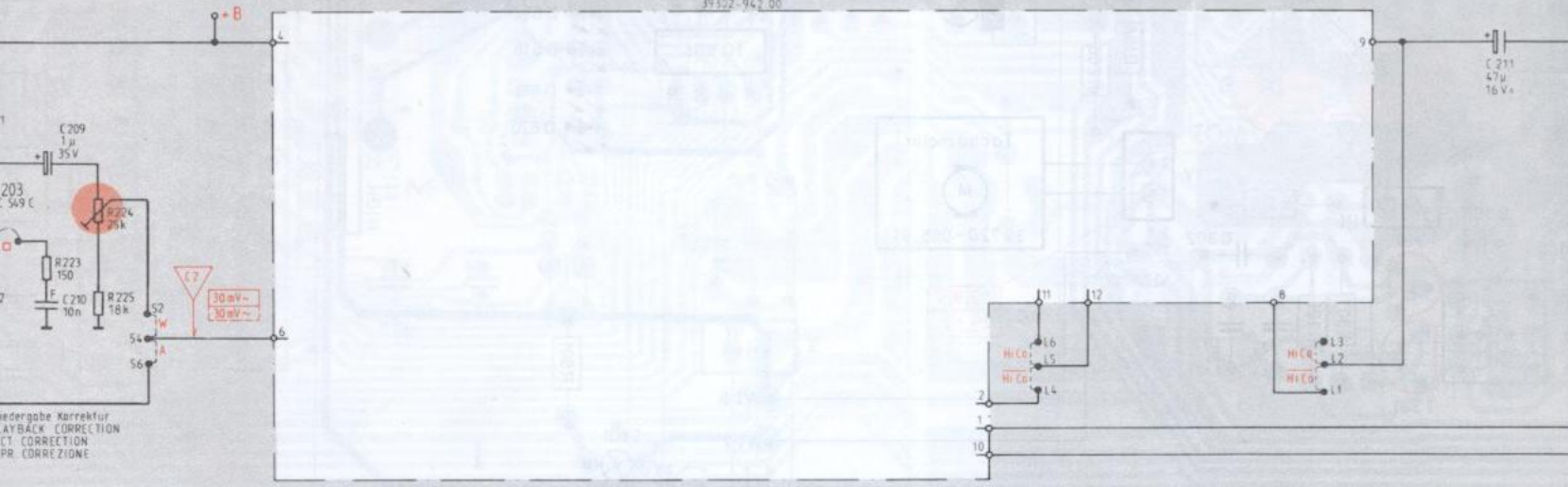
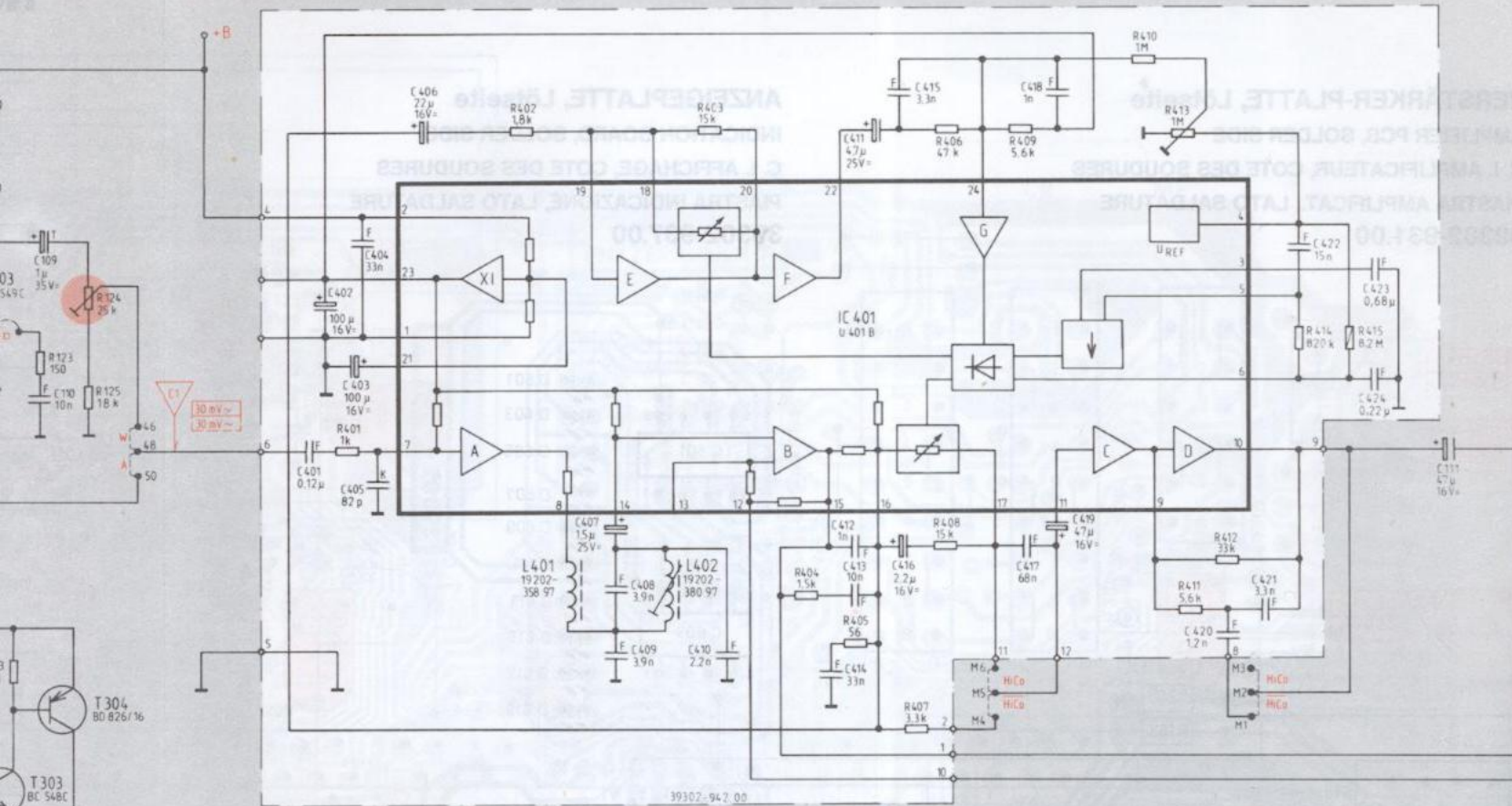


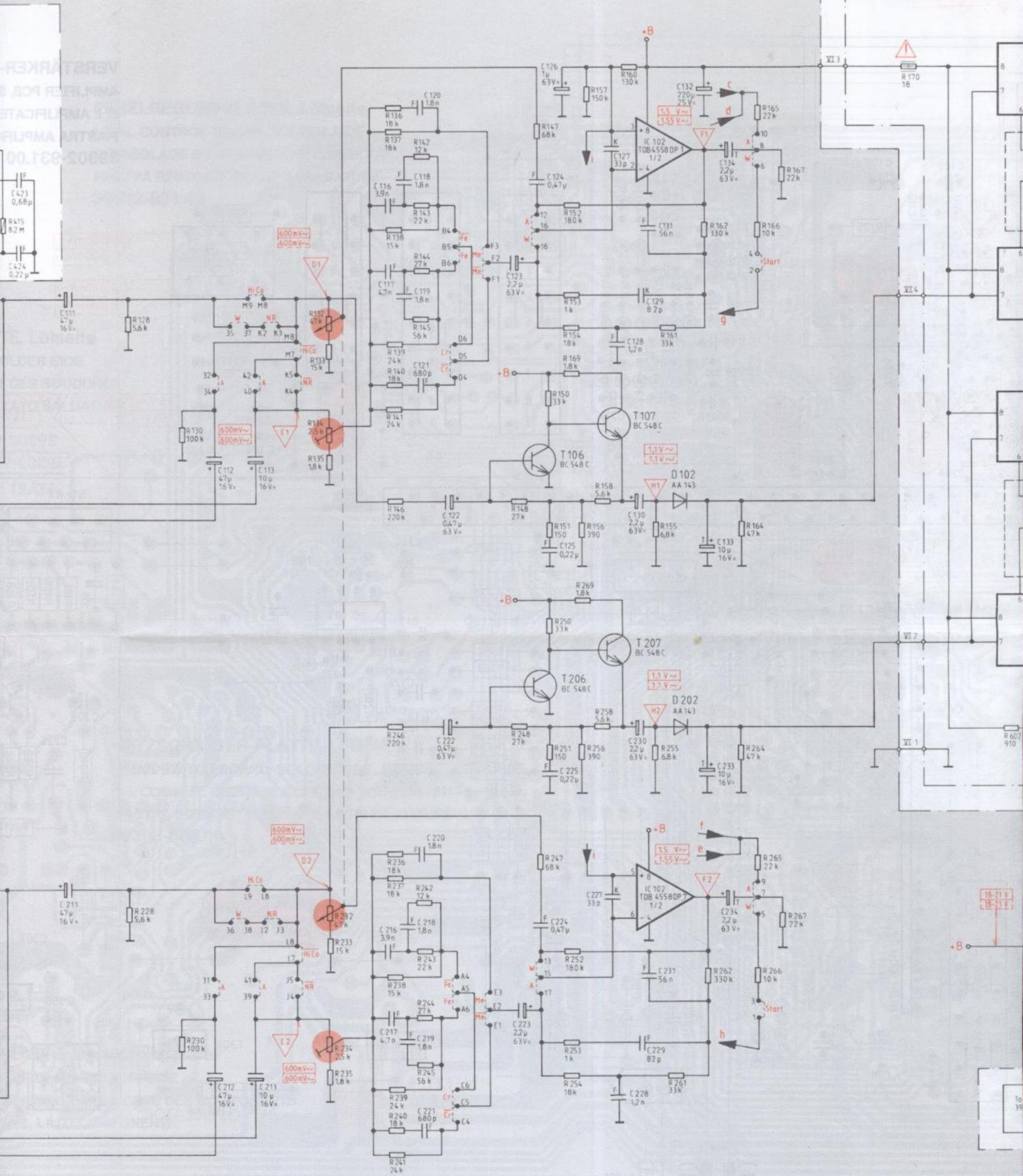
□ Wiedergabe Korrektur
 PLAYBACK CORRECTION
 LECT. CORRECTION
 RIPR. CORREZIONE

GRUNDIG

C	101, 202,	103, 301, 205,	302,	303, 206,	208,	306, 209, 109, 305,	307,
R	168, 102,	104, 203, 314, 106, 205,	207, 207, 208, 210, 108, 110, 212, 112, 307, 215, 305, 304,	216, 306,	308, 217, 117, 219,	122, 221, 121, 313, 123,	224, 174,
	268,	103, 204, 302, 301, 105,	206, 107, 209, 211, 109, 111, 213, 113, 303, 115, 114,	116,	309, 218, 118, 119,	222, 120,	223, 225, 125,

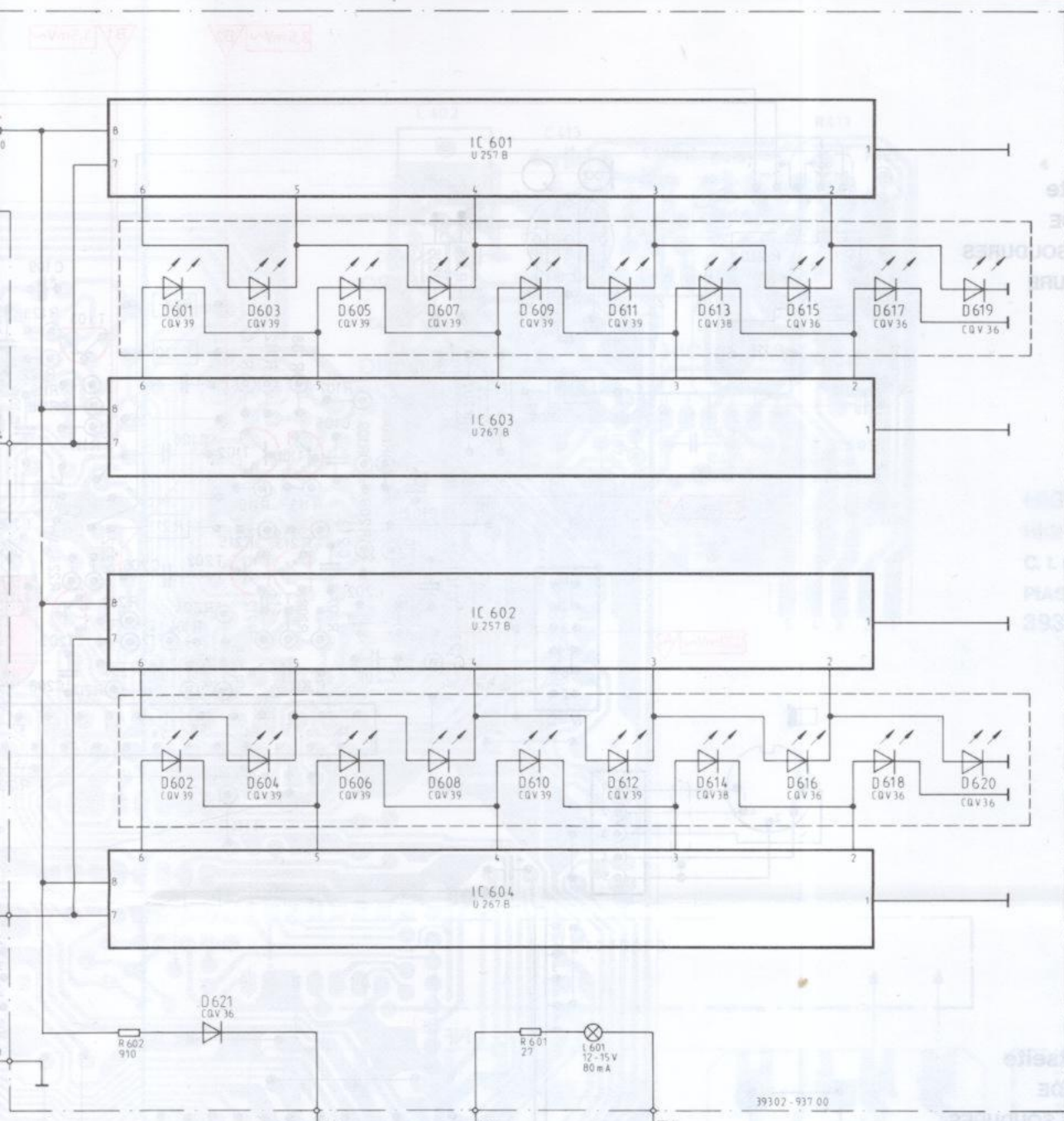


306, 209, 109, 305, 210, 110.	307, 136, 236.	401, 404, 405, 406, 402, 403.	407, 409, 408.	410.	413, 411, 415, 414, 412, 416.	417, 418, 419.	420, 421, 422.	423, 424.	211, 111.
1, 313, 123, 224, 124, 0, 223, 225, 125.	335.	401.	402.	403.	404, 405, 407, 406, 408.	409.	410, 413, 411, 412, 421, 414, 415.		

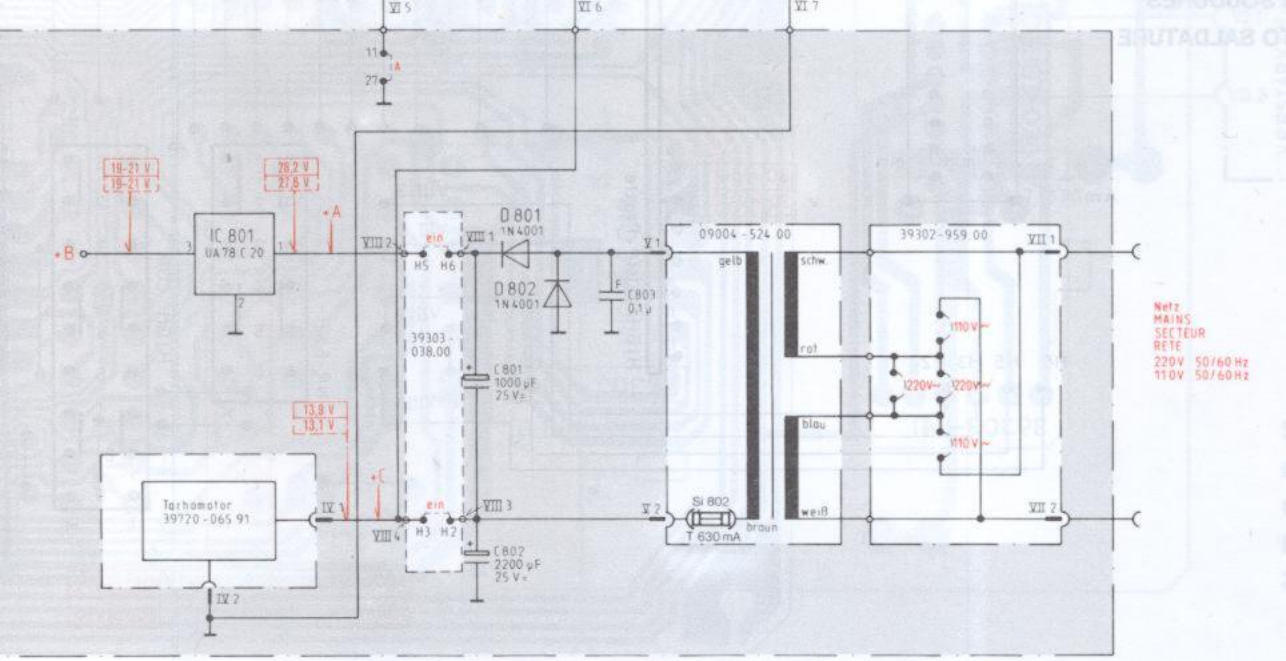


39102 - 931 00

423, 424,	211, 111,	212, 112,	213, 113,	116, 216, 120, 220, 218, 118, 122, 117, 217, 121, 221, 219, 119, 222,	123, 224, 225, 126, 223, 124, 125,	128, 127, 228, 227,	230, 229, 231, 130, 129, 131,	234, 233, 134, 133,
415,	178,	230,	146, 132, 232, 234, 134, 140, 139, 239, 241, 237, 245, 143, 242, 144, 148, 246, 133, 233, 235, 135, 137, 141, 240, 236, 136, 243, 145, 142, 244, 248, 147, 151, 150, 156, 269, 169, 254, 152, 155, 154, 162, 261, 164, 266, 166, 267,	170,	602			



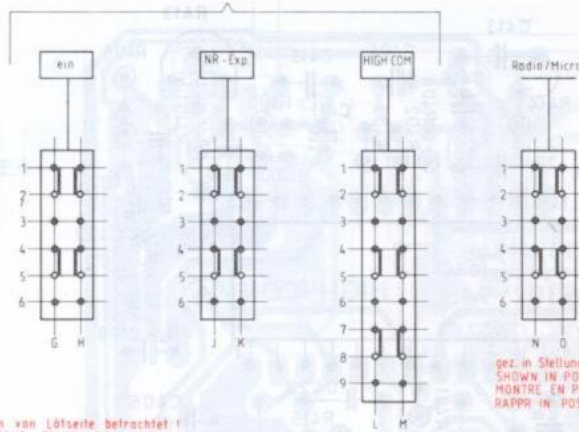
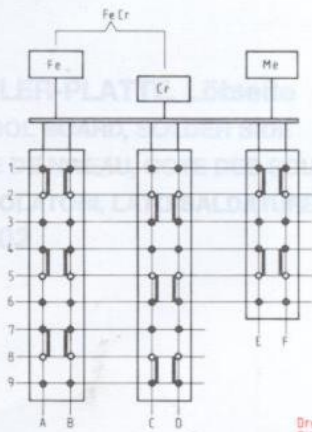
- R 174 links } Wiedergabepegel
R 224 rechts } PLAYBACK LEVEL
NIVEAU LECTURE
LIVELLO DI RIPRODUZIONE
- R 134 links } Bandempfindlichkeit
R 234 rechts } TAPE SENSITIVITY
SENSIBILITE DE BANDE
SENSIBILITA DEL NASTRO
- C 136 links } Vormagnetisierung
C 236 rechts } BIAS
PREMAGNETIZATION
PREMAGNETIZZAZIONE
- R 116 links } Pegelregler
R 216 rechts } LEVEL CONTROL
REGIAGE NIVEAU
REGOLATORE DI LIVELLO
- R 132 links } Ausgangspegel
R 232 rechts } OUTPUT LEVEL
NIVEAU SORTIE
LIVELLO DI USCITA
- R 308 } Löschkopfstrom
ERASE HEAD CURRENT
COURRANT D'EFFACEMENT
CORRENTE DI CANCELLAZIONE



- A } Aufnahme
RECORDING
ENREGISTREMENT
REGISTRAZIONE
- W } Wiedergabe
PLAYBACK
REPRODUCTION
ASCOLTO
- Fe } Bandarten
Cr } TAPE TYPE
Fe Cr } TYPE DE BANDE
Me } SPECIE DI NASTRO
- Mi } Mikrofön
MICROPHONE
MICRO
- Ra } Radio
- HICO } HIGH COM ein
HIGH COM ON
HIGH COM EN CIRCUIT
HIGH COM INSERITO
- HIC0 } HIGH COM aus
HIGH COM OFF
HIGH COM HORS CIRCUIT
HIGH COM DISINSERITO
- NR } NR-Expander ein
NR EXPANDER ON
EXPANSEUR NR EN CIRCUIT
NR-EXPANDER INSERITO
- NR } NR-Expander aus
NR EXPANDER OFF
EXPANSEUR NR HORS CIRCUIT
NR-EXPANDER DISINSERITO

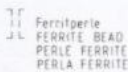
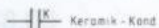
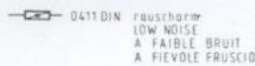
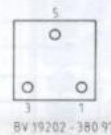
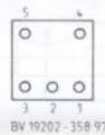
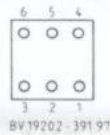
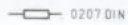
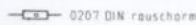
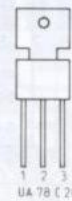
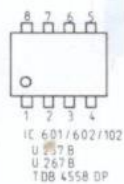
- Spannungen gemessen bei Netzbetrieb 220 V ~ gegen Masse. Eingangswiderstand des Voltmeters Ri \geq 1 M Ω .
- VOLTAGES MEASURED AGAINST EARTH AT 220V AC INPUT RESISTANCE OF VOLTMETER Ri \geq 1 M Ω .
- TENSIONS MESUREES A UNE TENSION SECTEUR DE 220V ~ PAR RAPPORT A TERRE LA RESISTANCE D'ENTREE DU VOLTMETRE DOIT ETRE Ri \geq 1 M Ω .
- TENSIONE MISURATO CON FUNZIONAMENTO A 220V ~ VERSO MASSA. RESISTENZA D'INGRESSO DEL VOLTMETRO Ri \geq 1 M Ω .
- Autnahme, FeCr Start
Wiedergabe, FeCr Start
f = 333 Hz * \pm TOLERANCE \pm 2dB
 - RECORDING, FeCr START
PLAYBACK, FeCr START
f = 333 Hz * \pm TOLERANCE \pm 2dB
 - ENREGISTREMENT, FeCr MARCHÉ
REPRODUCTION, FeCr MARCHÉ
f = 333 Hz * \pm TOLERANCE \pm 2dB
 - REGISTRAZIONE, FeCr START
ASCOLTO, FeCr START
f = 333 Hz * \pm TOLERANCE \pm 2dB

002 in Stellung aus
SHOWN IN POS. OUT
MONTRE EN POS. ARRET
RAPPR IN POS. SPENTO



002 in Stellung Radio
SHOWN IN POS. RADIO
MONTRE EN POS. RADIO
RAPPR IN POS. RADIO

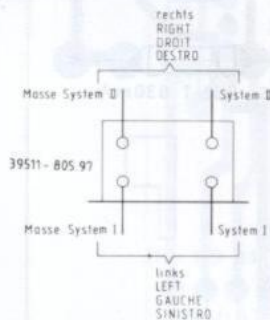
Drucktasten von Lötseite betrachtet!
PUSH BUTTONS, SOLDER SIDE VIEW!
TOUCHES VUES DU COTE SOUDURES!
TASTI VISTI DAL LATO SALDATURE!



- CQV 39 - grün GREEN VERT VERDE
- CQV 38 - gelb YELLOW JAUNE GIALLO
- CQV 36 - rot RED ROUGE ROSSO

Anderungen vorbehalten!
ALTERATIONS RESERVED!
MODIFICATIONS RESERVEES!
CON RISERVA DI MODIFICA!

Kopfschlüsse
HEAD CONNECTIONS
CONNESSIONS DE TETE
CONNESSIONI DELLA DESTINA



Schalterkontakt
SWITCH CONTACT
CONTACT DE COMMUNTEUR
CONTATTO DI COMMUNTEUR
z.B. geschlossen bei Aufnahme
EG CLOSED WHEN RECORDING
PER FERME EN ENREGISTREMENT
PER ES CHIUSO IN REGISTRAZIONE

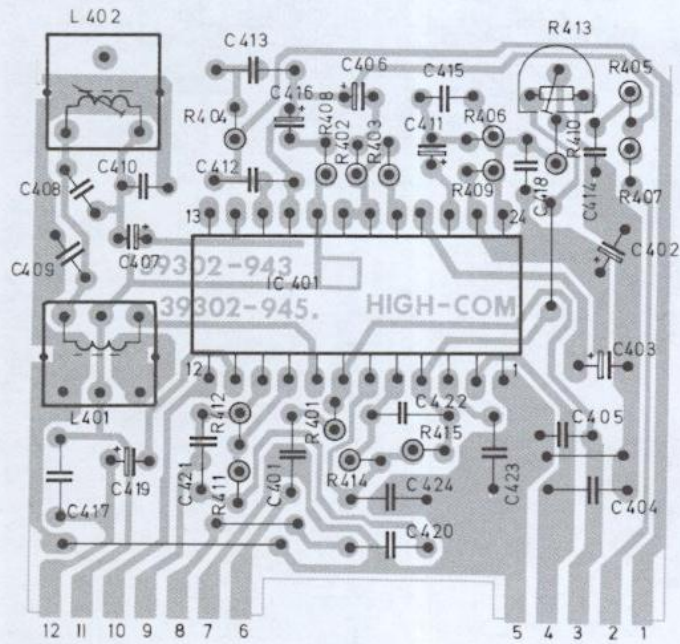
Schiebeschalter
SLIDING SWITCH
COMMUNTEUR DE MOUVEMENT
COMMUNTEUR A COURSEUR

AW	39706 - 238 00
Start - Stop MARCHE - STOP	39706 - 239 00
Radio - Mikro	39400 - 104 00
HIGH-COM	39400 - 103 07
Netz ein/aus MAINS ON/OFF SECTEUR EN CIRCUIT/HORS CIRCUIT RETE INSERITO/DISINSERITO	39400 - 101 07
NR - Exp	39400 - 101 07
Bandwahl TAPE SELECTION SELECTION BANDES SELEZIONE NASTRI	39400 - 402 07

Gekennzeichnete Bauteile: Aus Sicherheitsgründen nur durch Originalbauteile ersetzen!
MARKED COMPONENTS FOR SAFETY REASONS, REPLACE THESE COMPONENTS BY ORIGINAL COMPONENTS ONLY!
COMPONENTS REPERES: POUR DES RAISONS DE SECURITE, NE REMPLACEZ CES COMPONENTS PAR DES QUE COMPONENTS ORIGINAUX!
I COMPONENTI CONTRASSEGNA TI CON QUESTO SIMBOLO SONO DA SOSTITUIRE - PER MOTIVI DI SICUREZZA - SOLTANTO CON PEZZI DI RICAMBIO ORIGINALI!

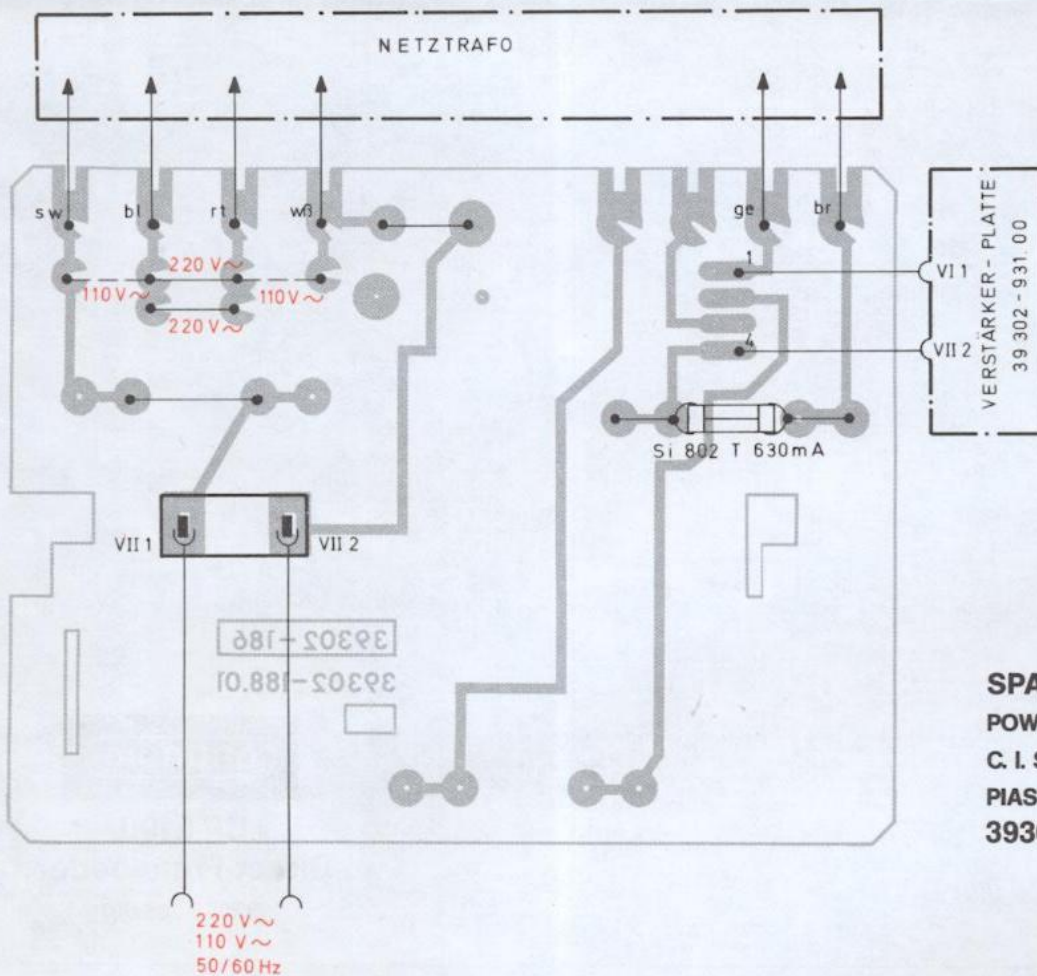


CF 5100
Direct-Frontloader
(32055-906.00)



PEGELREGLER-
LEVEL CONTROL BO
C. I. RÉGLAGE DE N
PIASTRA REGOLATO
39302-931.02

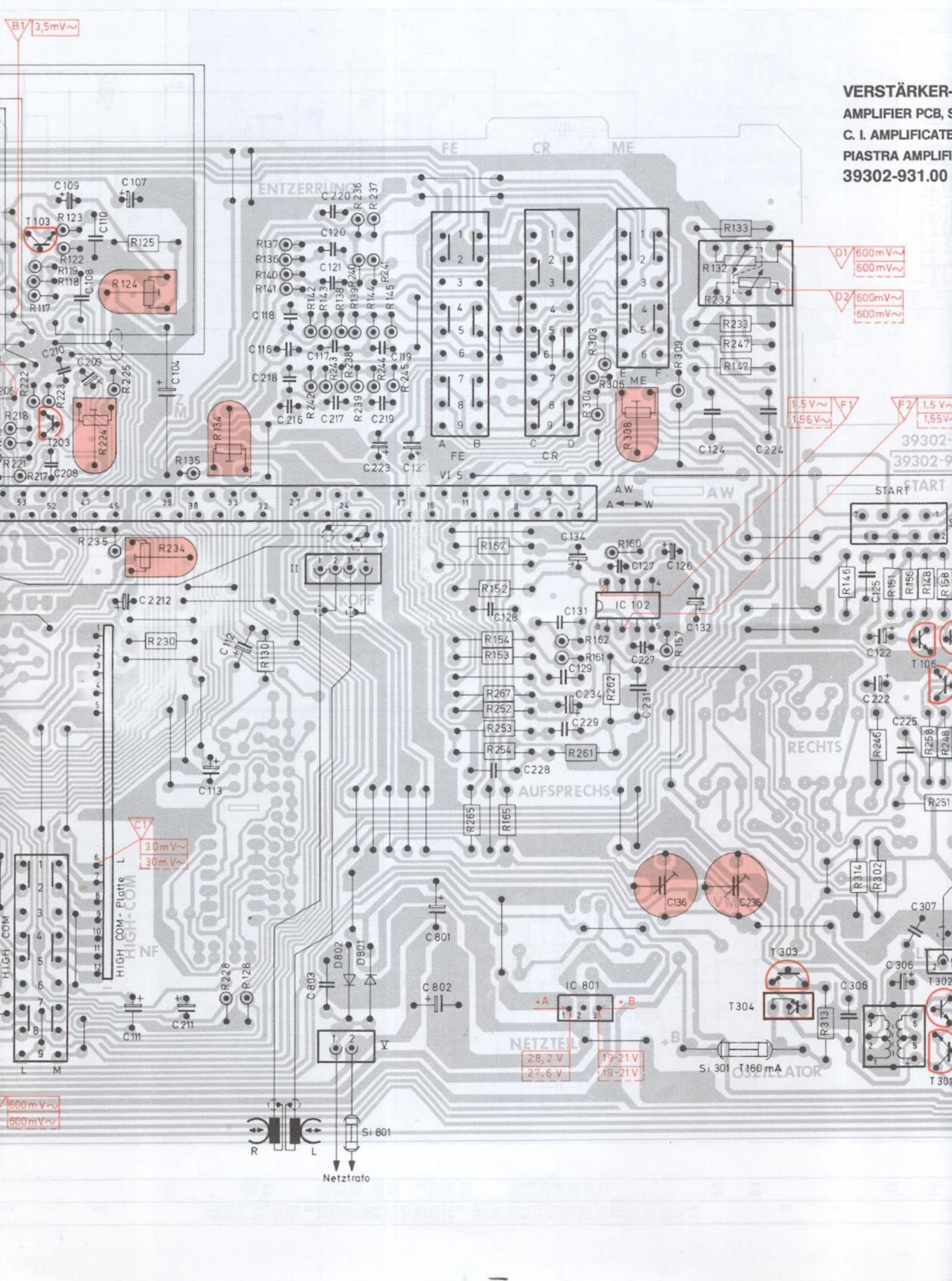
HIGH-COM.-PLATTE, Lötseite
HIGH COM-BOARD, SOLDER SIDE
C. I. HIGH-COM., COTE DES SOUDURES
PIASTRA HIGH-COM., LATO SALDATURE
39302-942.00



NETZSCHALT
MAINS SWITCH B
C. I. COMMUT. SE
PIASTRA INTERRU
39303-038.00

SPANNUNGS-PLATTE, Bestückungsseite
POWER SUPPLY BOARD, COMPONENT SIDE
C. I. SÉLECTEUR TENSION, VUE DU COTE DES COM
PIASTRA DI ALIMENT., LATO COMPONENTI
39302-959.00

VERSTÄRKER-
AMPLIFIER PCB, S
C. I. AMPLIFICATE
PIASTRA AMPLIFI
39302-931.00



B1 3.5mV~

D1 600mV~
600mV~

D2 600mV~
600mV~

F1 1.5V~
1.55V~

F2 1.5V~
1.55V~

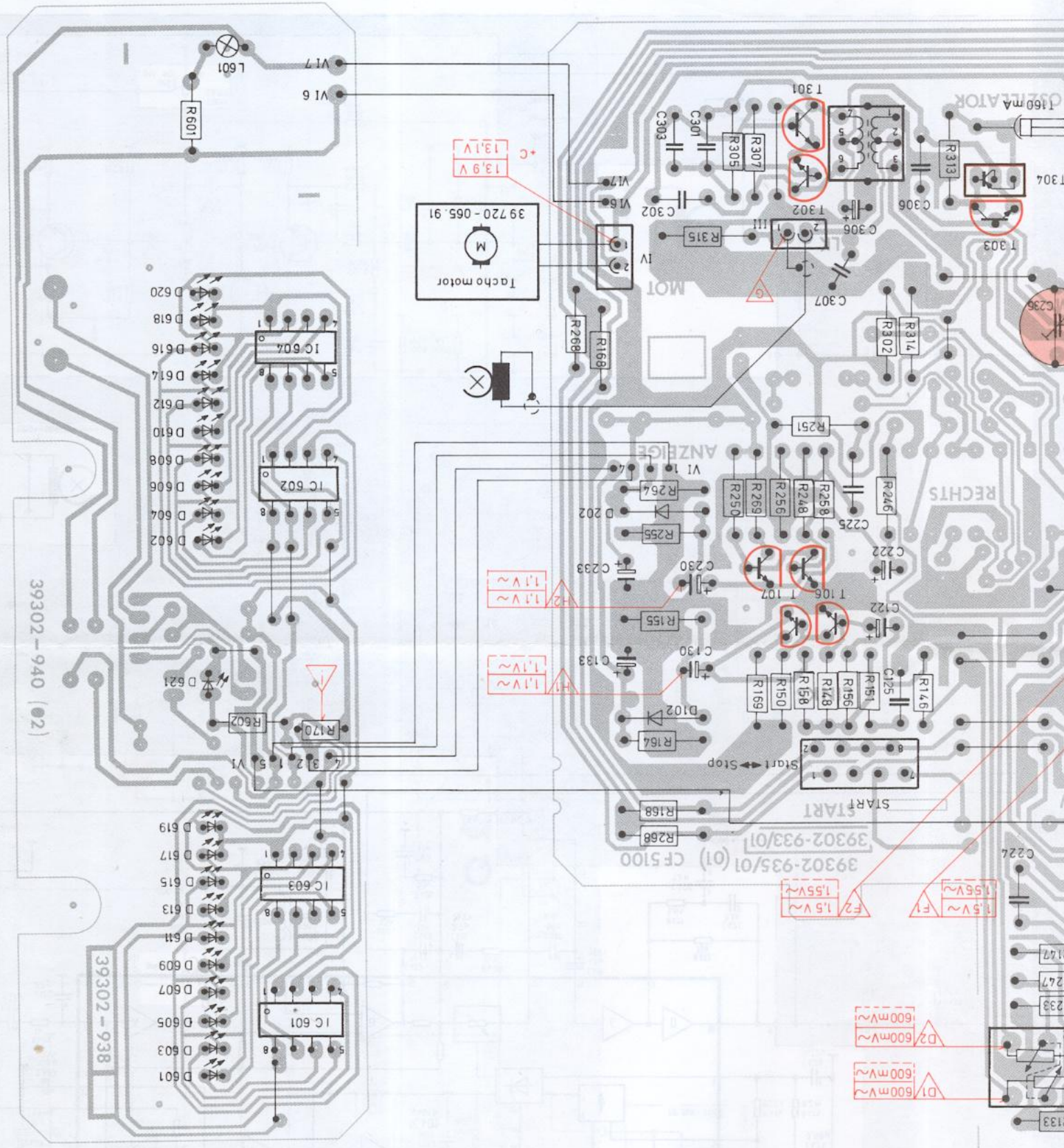
C1 30mV~
30mV~

600mV~
600mV~

28.2V
27.6V

19-21V
19-21V

Netztrafo



ANZEIGEPLETTE, Lötseite
 INDICATION BOARD, SOLDER SIDE
 C. 1. AFFICHAGE, COTE DES SOUDURES
 PIASTRA INDICAZIONE, LATO SALDATURE
 39302-937.00

VERSTÄRKER-PLATTE, Lötseite
 AMPLIFIER PCB, SOLDER SIDE
 C. 1. AMPLIFICATEUR, COTE DES SOUDURES
 PIASTRA AMPLIFICAT, LATO SALDATURE
 39302-931.00

39302-940 (02)

39302-935/01 (01) CF 5100
 39302-933/01